

GEN 2.3 KARTTAMERKIT

GEN 2.3 CHART SYMBOLS

1. YLEISTÄ

Ilmailukartoilla (ICAO) käytetyt karttamerkit ovat pääosin ICAO:n Annex 4, Aeronautical Charts, mukaiset.













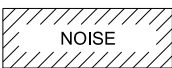
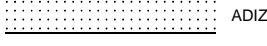
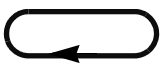
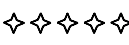

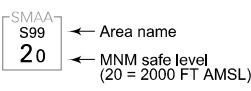
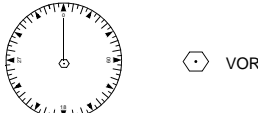

Useiden karttasarjojen kartoilla on selitetty ao. kartalla käytetyt karttamerkit.






1. GENERAL

The chart symbols used on aeronautical charts ICAO mainly correspond to the symbols contained in the ICAO Annex 4, Aeronautical Charts.











In a great number of chart series, charts include a legend of the symbols used on the chart concerned.

Lentopaikat / Aerodromes		
Siviililentoasema		Civil aerodrome
Sotilaslentoasema		Military aerodrome
Lentokenttä (ilman laitteita ja lennonjohtoa)		Aerodrome (without facilities and ATC)
Lentopaikka kiitoteineen		Aerodrome with runways
Helikopterilentopaikka tai helikopterien laskualue		Heliport or helicopter alighting area
Hylätty tai suljettu lentopaikka		Abandoned or closed aerodrome
Lentoasemakohteet / Aerodrome objects		
Pistevalo		Point light
PAPI liukukulmavalajärjestelmä		Precision approach path indicator
Kiitotienäkyvyyden havaintopaikka		RVR observation site
Tuulensuunnan osoitin - valaisematon / valaistu		Wind direction indicator - unlighted / lighted
Kiitotieodotuspaikka		Runway-holding position
Kiitotieodotuspaikka CAT II tai CAT III		Runway-holding position CAT II or CAT III
Väliodotuspaikka		Intermediate holding position
Pysäytysvaijeri		Arresting cable
Lennonjohdon vastualueen raja		ATC service boundary
Lentopaikan mittapiste		Aerodrome reference point
Apron Spot (asematasolla sijaitseva maalausmerkein merkitty koordinaatiopiste)		Apron Spot (co-ordination point at apron)
Rullausteiden tunnus		Taxiway identification letter
Väliodotuspaikan tunnus		Intermediate holding position identification
Ilma-aluksen seisontapaikka ja sen tunnus		Aircraft stand and identification














Kiitotien varoitusvalot		Runway guard lights on taxiways
Hot Spot (kiitotiepoikkeama) ks. AD 1.1, kohta 6.9		Hot Spot (runway incursion) see AD 1.1, para 6.9
Ilmatila / Airspace		
Lentotiedotusalue (FIR)		Flight information region (FIR)
ACC-sektori		ACC sector
Lähestymisalue, lennonjohtoalue tai lentotiedotusvyöhyke (UPPER) (ARC, ENRC ja INDEX -kartoilla)		Terminal area, control area or flight information zone (UPPER) (on ARC, ENRC and INDEX charts)
Lähestymisalue, lennonjohtoalue tai lentotiedotusvyöhyke (UPPER) (ANC tai VAC -kartoilla)		Terminal area, control area or flight information zone (UPPER) (on ANC or VAC charts)
Lähialue tai lentotiedotusvyöhyke (LOWER)		Control zone or flight information zone (LOWER)
Radiovyöhyke		Radio mandatory zone
Pysyvä RNAV-reitti tunnuksineen		Permanent RNAV route and designator
Ehdollinen RNAV-reitti CDR 1 tunnuksineen		Conditional RNAV route CDR 1 and designator
Ehdollinen RNAV-reitti CDR 2 tunnuksineen		Conditional RNAV route CDR 2 and designator
Kielto-, rajoitus- tai vaara-alue		Prohibited, restricted or danger area
Melunvaimennusalue, teollisuuslaitosten suoja-alue tai muu erityisalue		Noise abatement area, protection zones for industrial plants or other special area
Tunnistusvyöhyke		Air defence identification zone
VFR-odotuskuvio		VFR holding pattern
Nopeuden rajoituspiste		Speed limiting point
Minimi aluekorkeus (AMA) Koordinaattiruudun alueella sijaitsevan korkeimman esteen tai korkeimman maastokohdan +60 M, kumpi on korkeampi, korkeus lisättynä turvamarginaalilla 300 M (984 FT) ja pyöristettynä ylöspäin lähimpään sataan jalkaan (esim. 1900 FT AMSL).		Area MNM ALT (AMA) Within quadrilaterals formed by parallels and meridians, highest obstacle elevation or highest terrain elevation +60 M, whichever is higher, plus safety margin of 300 M (984 FT) rounded up to the next higher hundred feet (e.g. 1900 FT AMSL).
Valvontaminimikorkeusalue (SMAA)		Surveillance minimum altitude area (SMAA)
Laitteiden perussymbolit / Navigation facilities, basic symbols		
VHF-monisuuntamajakka		VHF omnidirectional radio range
Etäisyydenmittauslaite		Distance measuring equipment















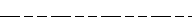
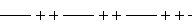

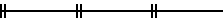
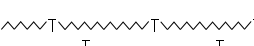
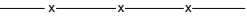


VHF-monisuuntamajakka ja etäisyydenmittauslaite yhdistettynä	 VOR/DME	VHF omnidirectional radio range with distance measuring equipment																
Suuntaamaton radiomajakka Lähestymismajakka (L, NDB)	 L NDB	Non-directional radio beacon (L, NDB)																
Radiolaitte (yleismerkki)		Basic radio facility																
Radioyhteystiedot	<table border="1" data-bbox="772 412 900 524"> <tr><td colspan="2">RADIO DATA</td></tr> <tr><td>APP / VDF</td><td>126.200</td></tr> <tr><td>TAR</td><td>126.200</td></tr> <tr><td></td><td>120.250</td></tr> <tr><td>TWR / VDF</td><td>118.700</td></tr> <tr><td>PAR</td><td>128.700</td></tr> <tr><td>ATIS (EN)</td><td>133.650</td></tr> <tr><td>EMERG</td><td>121.500</td></tr> </table>	RADIO DATA		APP / VDF	126.200	TAR	126.200		120.250	TWR / VDF	118.700	PAR	128.700	ATIS (EN)	133.650	EMERG	121.500	Radio data
RADIO DATA																		
APP / VDF	126.200																	
TAR	126.200																	
	120.250																	
TWR / VDF	118.700																	
PAR	128.700																	
ATIS (EN)	133.650																	
EMERG	121.500																	
Keskimerkki	 MM	Middle marker																
Ulkokerkki	 OM	Outer marker																



Ilmoittautumis- ja fly-by/flyover- toiminnallisuus / Reporting and fly-by/flyover functionality

	Pyynnöstä / On request fly-by	Pakollinen / Compulsory fly-by	Pyynnöstä / On request flyover	Pakollinen / Compulsory flyover
IAP-rasti, VFR-ilmoittautumispaikka IAP fix, VFR reporting point				
Reittipiste / Waypoint				
Suuntaamaton radiomajakka Lähestymismajakka (L, NDB) Non-directional radio beacon (L, NDB)				

Lentoesteet / Obstacles

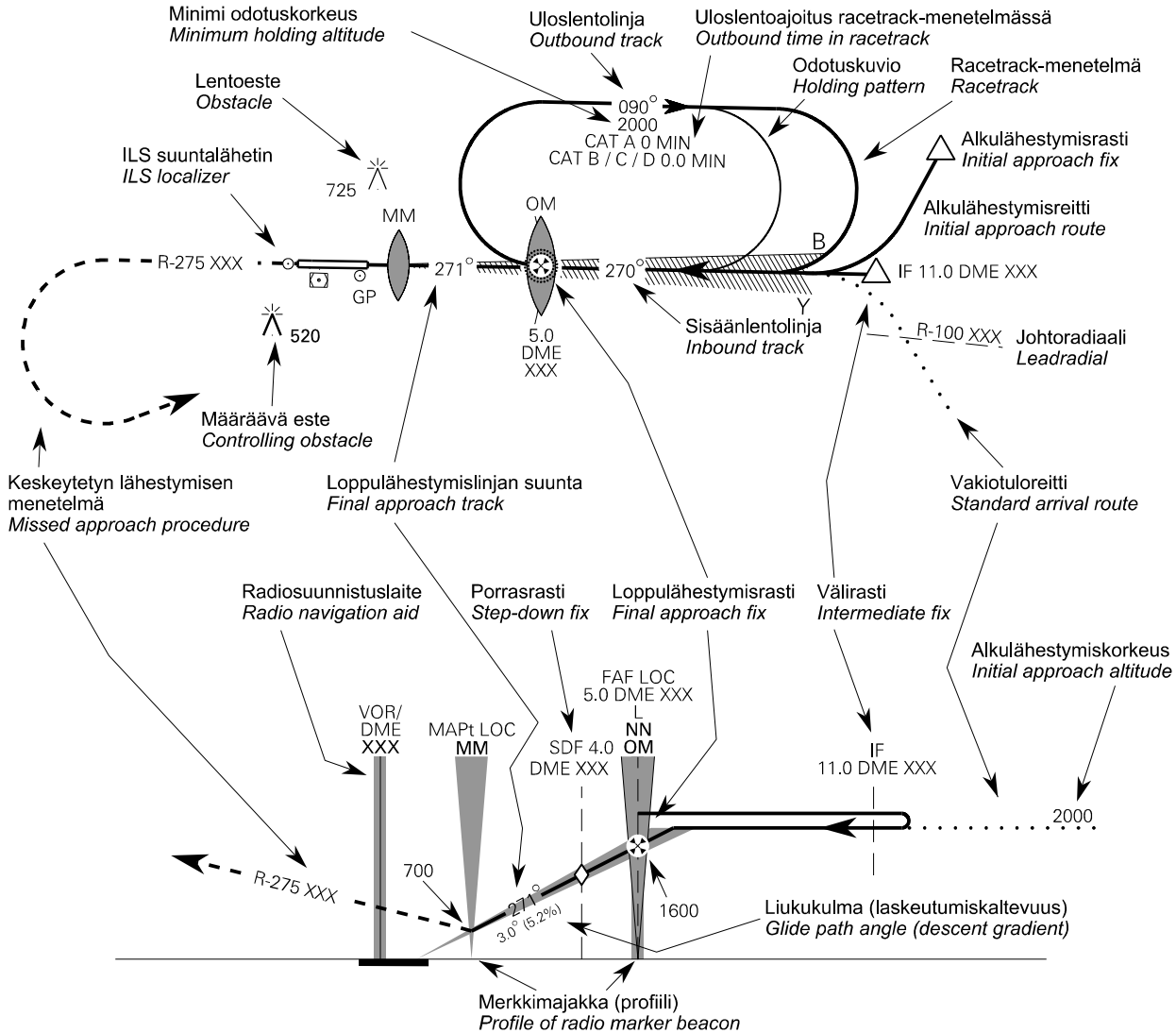
Korkeuspiste	 379	Spot elevation
Korkeus merenpinnasta Korkeus määrätystä tasosta	608 (358)	Elevation above mean sea level Height above specified datum
Lentoeste ja ryhmä esteitä (valaisematon)	 	Obstacle and a group of obstacles (unlighted)
Lentoeste ja ryhmä esteitä (valaistu)	 	Obstacle and a group of obstacles (lighted)
Este vilkkuvalla lentoestevalolla		Obstacle with flashing light
Ryhmä esteitä vilkkuvalla lentoestevalolla		A group of obstacles with flashing light
Este, 300 MAGL tai korkeampi		Obstacle, 300 MAGL or higher
Valaistus	 	Lighting
Vilkkuva lentoestevalo		Flashing light
Tunniste / Lentoeste mikäli varustettu korkeudella / Pictorial symbol / Obstacle when with elevation		
Tuulivoimala		Wind turbine
Tuulivoimapuisto		Wind turbine farm

Masto		Mast
Masto, 300 M AGL tai korkeampi		Mast, 300 M AGL or higher
Savupiippu ja savupiippuryhmä (valaisematon)		Chimney and group of chimneys (unlighted)
Savupiippu ja savupiippuryhmä (valaistu)		Chimney and group of chimneys (lighted)
Vesitorni		Water tower
Torni		Tower
Kirkko		Church
Rakennus		Building
Pylväs		Pole
Hyppymäki		Jumping hill
Nosturi		Crane
Puita		Trees
Tehdas		Factory
Viljasiilo		Silo
Sekalaista / Miscellaneous		
Valtakunnanraja		International boundary
Aluemerен ulkoraja		The outer limit of territorial sea
Yksiraiteinen rautatie		Railway (single-track)
Kaksi- tai useampiraiteinen rautatie		Railway (double- or multi-track)
Voimansiirtolinja		Transmission line
Aita		Fence
Deklinaatiokäyrä	 3° E	Isogonic line
Avolouhos Alueella tapahtuu ajoittain ilma-aluksille vaarallista räjäytystoimintaa. Lentämistä alueen läheisyydessä tulee välttää.		Quarry Blasting works in the mine area may be dangerous to aircraft in flight. Pilots are advised to avoid flying in the vicinity of the area.

Kirkko	+	Church
Laskuvarjohyppytoimintaa		Parachute jumping activity
Lennokien lennätyspaikka		Model aircraft flying

2. MITTARILÄHESTYKARTTOJEN ESITYSTAPA

2. PRESENTATION OF INSTRUMENT APPROACH CHARTS



2.1 Radiosuunnistuslaitteet

Menetelmässä tarvittavat radiosuunnistuslaitteet esitetään kartalla. Kartalla voidaan esittää myös muita laitteita tarpeen mukaan. Mikäli loppulähestymislinjalla on useita radiosuunnistuslaitteita, esitetään loppulähestymislinjan määrittelevä laite korostettuna.

2.2 Merkittävät esteet

Jokaiselle MSA sektorille julkaistaan 5 alueellisesti korkeinta estettä, joiden korkeus on vähintään AD ELEV + 75 M MSL. Julkaistusta esteestä alle 8 KM etäisyydellä sijaitsevia muita esteitä ei julkaista. Muutokset näissä estetiedoissa eivät automaattisesti aiheuta kartan uusintaa.

2.3 Määräävät esteet

Riippumatta kohdan 2.2 säännöstä julkaistaan menetelmän suoran lähestymisen sekä kiertolähestymisen määräävät esteet.

2.1 Radio navigation aids

The chart contains radio navigation aids required for the procedure. Other radio navigation aids might be shown when necessary. If more than one station is located on the final approach track, the facility to be used for track guidance for final approach will be highlighted.

2.2 Significant obstacles

For each MSA sector 5 highest obstacles with the radius of 8 KM will be published. However, obstacles lower than AD ELEV + 75 M MSL will not be published. Changes to obstacle data do not automatically generate new chart.

2.3 Controlling obstacles

Regardless of the rule above, controlling obstacles for Straight-in and Circling approach will be published.

2.4 Menetelmien otsikot

Menetelmän tunniste sisältää loppulähestymisen suuntaopastuksen määrittelevän radiosuunnistuslaitteen tyyppin. Tarkkuuslähestymisjärjestelmät, kuten ILS ja MLS, tunnustetaan järjestelmän nimellä (ILS, MLS jne.). Mikäli loppulähestymisen suuntaopastukseen käytetään kahta eri radiosuunnistuslaitetta, sisältää menetelmän otsikko ainoastaan viimeiseksi käytettävän laitteen.

Milloin localizer-ainoastaan lähestymismenetelmä on julkaistu ILS-menetelmän kanssa samalla kartalla, nimetään kartta "ILS or LOC RWY XX".

Kaikki muut menetelmässä tarvittavat suunnistuslaitteet eritellään karttakuvassa huomautuslaatikoilla eikä niitä sisällytetä otsikkoon.

2.4 Procedure titles

The procedure identification will contain the name describing the type of radio navigation aid providing the final approach lateral guidance. Precision approach systems such as ILS or MLS will be identified by the system name (ILS, MLS, etc). If two radio navigation aids are used for final approach guidance, the title will only include the last radio navigation aid used.

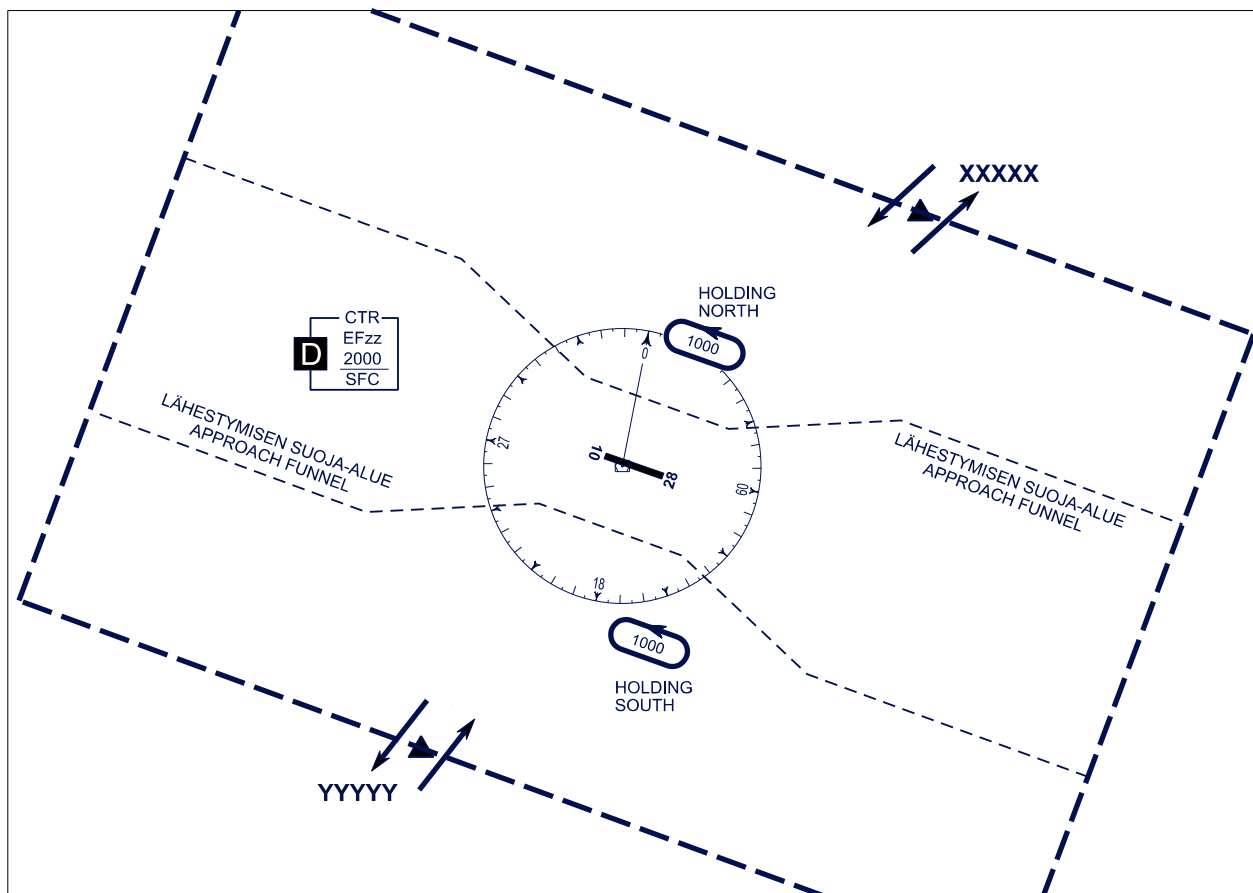
When localizer-only approach is published on the same chart as the ILS approach, the chart will be entitled "ILS or LOC RWY XX".

Any additional navigation aids required for the approach procedure are specified on the plan view of the chart using note boxes, but not in the title.

3. VAC-KARTTOJEN ESITYSTAPA	3. PRESENTATION OF VAC CHARTS
------------------------------------	--------------------------------------

Lentoasemille on määritelty ei-tarkkuuslähestymismenetelmiin perustuva lähestymisen suoja-alue.

The approach funnel is based on non-precision approach procedures for each aerodrome.



THIS PAGE INTENTIONALLY LEFT BLANK